

老女の恋の物語

—伊勢・うつほ・源氏における〈文化としての老い〉—

齋藤正志*

要旨

平安時代の物語文学で題材とされる恋愛は、その多くが若い男女の行為である。恋愛が若い異性間の行動であれば、閨閥の形成や子孫の繁栄などを意味することになるであろう。しかし、老いた異性間での恋愛では、子孫生産の可能性は低く、それが新たな閨閥を作り出すとも考えにくい。

それにもかかわらず、源氏物語に光源氏への源典侍の恋物語が叙述され、うつほ物語に橘千蔭への一条の北の方による一方的な交際が語られ、伊勢物語に「つくも髪」の物語が創造されているのは、いったい何故であろうか。

本論文では、当該の疑問に対する解答として、第一に、老女の恋の物語は、受動的な立場である女性が主体的な恋愛をする必然性を生み出し、第二に、その主体的な恋愛に応じた男性を理想的に形成し、第三に、〈文化としての老い〉が後代に継承されていく意味を持つことになる、と結論付けるものである。

キーワード：老女の恋、主体性、理想性、文化としての老い、継承

*中國文化大學日本語文學系副教授

在平安時代的物語文學中做爲題材的戀愛

齋藤正志 *

摘要

在平安時代的物語文學中做爲題材的戀愛，大多是指年輕男女的行爲。戀愛如果是指年輕異性男女之間行爲的話，則可能意味著裙帶關係的形成與子孫的繁衍。然而，在老年異性之間的戀愛，則意味著無法繁衍子孫，且很難令人想像會形成新的裙帶關係。

儘管如此，《源氏物語》中爲何有源典侍對光源氏愛慕的故事敘述？而《宇津保物語》爲何又出現一條未亡人單方表示要和橘千蔭交留意願的敘述？《伊勢物語》中爲何又創造出「九十九髮（老女的白髮）」的故事？凡此理由何在？

本論文針對這些疑問，提出三點作爲解答，並且當作結論。第一老女之戀愛故事所衍生出原本處於被動立場的女性，作爲主動戀愛的必然性。第二是因應主動戀愛的理想男性形象之形成。第三是〈作爲文化的老年〉具有延續至後代的意義。

關鍵詞：老女之戀、主體性、理想性、作爲文化的老年、繼承

*中國文化大學日本語文學系副教授

The love stories of “old woman”

—aging as the culture in “Tales of Ise”, “Tale of Utsuho” and “Tale of Genji”—

Saito, Masashi *

Abstract

The love assumed to be a theme by the story literature at the Heian era is an act of the man and woman with young the many. If it is the action between opposite sex with young love, it will mean the formation of the nepotism and the descendant's prosperity, etc. However, it is not easy to think the possibility of the descendant production to produce the nepotism that it is low, and it is new by love among aged opposite sex.

Is the love story of *Gen-no-Naishi-no-suke* to source of light described in “Tale of Genji”, is one-sided association by the *Ichijo-no-Kitanokata* (Widow of minister named *Minamoto-no-Tdatsune*) talked about to “Tale of Utsuho” telling, and nevertheless, on earth why might is the story of “Tsukumo-Gami (Old woman)” created to “Tales of Ise”?

As the answer to a doubt concerned, the story of love of the old woman is one (the conclusion and putting with the meaning to which 〈 aging as the culture 〉 will be succeeded to at posterity in the third the necessity to which the woman who is a passive standpoint does independent love is invented, the man corresponding to the independent love is formed secondarily ideally) in this thesis in first.

Keywords: old woman's love, subjectivity, ideal, aging as the culture, succession

* Associate professor, the Department of Japanese Language and Literature, Chinese Culture University